

АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И
АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ

ПРИСТАП ДО ПРОГРАМИТЕ НА РАДИОДИФУЗЕРИТЕ ЗА ЛИЦАТА СО ОШТЕТЕН ВИД И СЛУХ

ПОТРЕБИ И ПОНУДА

М-Р САШО БОГДАНОВСКИ

ПРИСТАП ДО ПРОГРАМИТЕ НА РАДИОДИФУЗЕРИТЕ ЗА ЛИЦАТА СО ОШТЕТЕН ВИД И СЛУХ, ПОТРЕБИ И ПОНУДА

CNN – SIGN LANGUAGE INTERPRETER STEALS THE SHOW <https://youtu.be/a0A8VCyJdn0>



ПРОГРАМИ НА ЈАВНИОТ СЕРВИС ЗА ЛИЦАТА СО СЕТИЛНА ПОПРЕЧЕНОСТ

чл. 110 од Законот за аудио и
аудиовизуелни медиумски услуги:

„МРТ е должна при
обезбедувањето на радио и
телевизиските програми: да
планира, развива, прилагодува,
создава и емитува програми
наменети за лицата со сетилна
попеченост, односно лица со
оштетен слух и оштетен вид“

**Дневник со знаковен јазик за глуви и
наглуви лица** Од 12 ноември 2011
година МРТ1 од 15 часот

Петтиот ангел се емитува на МРТ1
секоја прва и трета среда

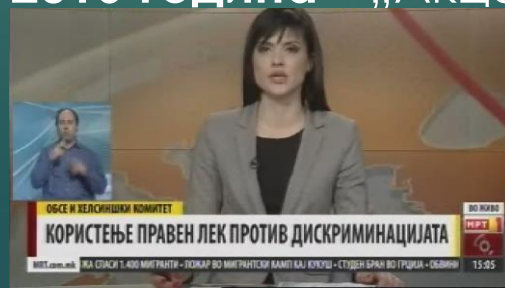
Светот на тишината

Магазинот „Од наш агол“

Радио Скопје и Националната
библиотека Свети Климент Охридски -
400 Аудио книги за лица со оштетен вид

Свирачиња е радио емисија на Радио
канал 103

**Предвремените парламентарни избори
2016 година - „Акцент“**



ПРОГРАМИ НА
КОМЕРЦИЈАЛНИТЕ
ПРОГРАМСКИ СЕРВИСИ ЗА
ЛИЦАТА СО СЕТИЛНА
ПОПРЕЧЕНОСТ

ТВМ од Охрид
„Информација за
секого без предрасуди“

ТВ 24 Вести „Отворено
24“, Лидија Јанчовска
Христова и Младен
Чадиковски

Интернет радио МОФ
„Јас сум Цако“



Наоди - потреби, идеи и согледувања за овозможување пристапност до медиумите за слепи и лица со оштетен вид

Фиксна позиција на каналите во понудата на операторите на јавни електронски комуникациски мрежи

Програмите наменети за лицата со сетилна попреченост не го решаваат проблемот за пристапност и инклузија

Дел од програмите што воопшто не им се достапни, а се емитуваат само како графика (ова особено важи за временска прогноза)

На радиото да му се вратат звучните слики

Емисиите треба да ги истакнуваат можностите, а не ограничувањата

Апел да ги следат нивните активности

НАОДИ - ПОТРЕБИ, ИДЕИ И СОГЛЕДУВАЊА ЗА ОВОЗМОЖУВАЊЕ ПРИСТАПНОСТ ДО МЕДИУМИТЕ ЗА ГЛУВИ И НАГЛУВИ ЛИЦА

Истовремено да користат знаковен јазик и титлување на програмите

На знаковен јазик да се преведуваат што е можно повеќе програми (вести, информативни, документарни, образовни програми, временска прогноза, спортски програми, сервисни информации и други)

Програмите да бидат распоредени во вечерните термини

Да се врати стариот термин на Вестите од 17 часот на МРТ1

Да се зголеми поделениот екран со толкувачот

Пожелно е да бидат достапни емисиите наменети за деца

Прашалници

Радиодифузери

Дали медиумите емитувале специјално создадени и/или прилагодени програми за лицата со сетилна попреченост, односно со оштетен слух или оштетен вид во последните две години?

Не располагаат со финансиски можности, нема специјализирани фондови;

Кадровски причини, мал број вработени, недостиг од кадар кој е обучен;

Немање технички услови, некои поспецифично навеле дека не поседуваат опрема со која самите би правеле титлување.

Дали можеби радиодифузерите планирале такви програми за во иднина?

Потребно е создавање технички и фанансиски преуслови(машина за титлување, ангажирање лице, толкувач за знаковен јазик);

Недостиг на понуда од продуцентите, или дистрибутери на програма;

Во догледно време не се во можност дел од веќе постоечките програми да ги направат достапни за лицата со посебни потреби.

Дали при преводот на програмите се користи повеќе титлување или нахсинхронизација

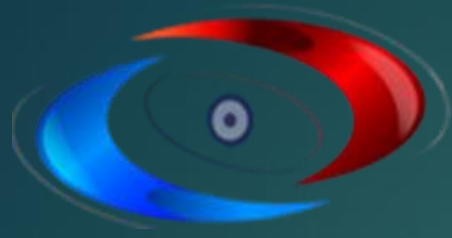
Не добивме прецизни сознанија за обемот;

Радиодифузерите користат или титлување, или нахсинхронизација, а никој не пријавил во одговорите дека ги користи двата методи истовремено;

Преведувањето во помал обем го прават самите, а почесто е дел од понудата на дистрибутерите;

ЗАКЛУЧОЦИ И ПРЕПОРАКИ ЗА НАТАМОШНИ АКТИВНОСТИ

- ▶ Агенцијата да ги следи резултатите и препораките на - **ЕРГА** за пристапност на лицата со попреченост до медиумските услуги;
- ▶ Агенцијата да учествува во подготовка, усвојување и спроведување на **корегулациски акт** за пристап на лицата со оштетен вид и слух до аудиовизуелните услуги;
- ▶ **Јавниот радиодифузен сервис** да обезбеди вести и програма во ударните термини проследена со знаковен јазик. Доколку тоа не е можно, тогаш барем да се овозможи враќање на стариот термин на **вестите во 17** часот;
- ▶ Јавниот радиодифузен сервис и комерцијалните радиодифузери корисници на средства од Буџетот на Република Македонија за продукција на играна и документарна програма, односно **програми од јавен интерес** во смисла на членот 92 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, да се обврзат истите да ги прилагодат со знаковен јазик или титлување, односно аудио опис;
- ▶ За надминување на голем дел од бариерите за пристап до програмите не се потребни финансиски средства, потребна е само **промена на свеста**: употреба на поголем екран на кој е прикажан толкувачот на знаковен јазик, проследување на графичкиот приказ со говор;
- ▶ Операторите на јавни електронски комуникациски мрежи да обезбедат **фиксна позиција**;
- ▶ Да се зголеми достапноста до **детските програми** (образовни и забавни) за децата со оштетен слух и вид.



АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И
АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ

